www.lerenovateur.org.la

Le Rénovateur

NUMÉRO 580

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 1er mars 2010

10000 kip

Vientiane : les piliers de la ville ancienne



(Page 17)

BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 25 26 31

OLYMPIADES LAOTIENNES DE LA FRANCOPHONIE

Samedi 13 mars 2010, à partir de 9h, campus de Dongdok, Université Nationale du Laos



DE NOMBREUX LOTS A GAGNER



INSCRIVEZ-VOUS



- Chasse au trésor
- Expression théâtrale
- Improvisation
- Ombres chinoises
- Quiz
- Tombola

OUVERT A TOUS LES LAOTIENS FRANCOPHONES



INSCRIPTIONS DU 9 AU 11 MARS 2010 UNIQUEMENT

PARTICIPATION : 20 000 KIPS

Pour plus d'informations, contactez :

Centre Provincial Francophone de Vientiane

Université Nationale du Laos - Campus de Dongdok

cpfvientiane@gmail.com

Valofrase
Liberté • Égalité • Fraternité RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
AGENCE UNIVERSITAIRE DE LA FRANCOPHONIE
PRESSE LAO EN LANGUES ETRANGERES
Monument Books
Patu Xay Café
chezphilippe restaurant
VANSOM
BSC business service for computer
LADA&Co Computer
Vientiane Healthy Massage
Annam Fine Food

Sommaire

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'Information et de la culture

Directeur :
Savankhone Razmountry
Rédacteur en chef :
Khamphouth Xayasomroth
Secrétaire général de la rédaction :
Somsanouk Mixay
Rédacteurs en chef adjoints :
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa
Journalistes :
Somphavanh Siramath,
Bouaphanh Vibounsak,
Sonesavanh Souliyaphack,
Phetphoxay Sèngpaseuth,
Vayorath Xayasomroth
Correcteurs/contributeurs :
André Piozet,
Chloé Gwinner
Elisabeth Galland
Maquettiste et publicité:
Viphaphone Phommabout,
Samly Singhanath,
Somsanith Sensouphon.
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong
Design : BlueGrass

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 25 26 31
www.lerenovateur.org.la
email:editor@lerenovateur.org.la

NUMÉROS UTILES

Pompiers	**190**
Police	**191**
Ambulance	**195**
Hôpital Mahosot	**214780**
Hôpital Setthathirath	**351111-4**
Hôp. de l'Amitié	**561312, 710002, 711185**
Médecin amb. de France	**214150**
Electricité du Laos	**199**
Nam Pa Pa (eau)	**412882**
En cas d'accident	**222222**



Les victimes du typhon Ketsana ne sont pas oubliées

- Actualités
P 4. Le gouvernement lao accélère la construction de logements pour les rapatriés hmongs
P 5. Le traité d'Oslo contre les bombes à sous-munitions va entrer en vigueur
P 6 . La neige, au programme de formations administratives au Japon!
P 7. Schneider Electric Thaïlande vient renforcer le réseau électrique lao

- Santé
P 8. L'ACFL continue d'aider le secteur de la santé au Laos
P 9. H1N1 : Les écoles en mode prévention

- Education
P 10. Une école agrandie et équipée avec l'aide de l'association « Le Frangipanier »

- Agriculture
P 11. De nouvelles plantations de manioc au Laos

- Industrie
P 12. Pour satisfaire les besoins en caoutchouc de la Chine, les plantations d'hévéas se multiplient au Laos

- Fracophonie
P 13. Des cours de français en ligne pour les grands débutants

- Coopération
P 14. Inauguration des nouvelles infrastructures de distribution d'eau potable de la capitale

- Solidarité
P 15. Les victimes du typhon Ketsana ne sont pas oubliées

- Culture
P 16. La cérémonie du Ho Ban, une tradition ancestrale

- Compte à rebours des 450 ans de Vientiane
P 17. Vientiane : les piliers de la ville ancienne

- Societé
P 18. Le train Singapour-Vientiane arrive en gare

- Restaurant
P 19. Le restaurant Yume, spécialités japonaises

- Ethnobotanique
P 20. Neptunie potagère

- Cuisine
P 21. Anguilles au curcuma

- Micro-trottoir
P 22. Que pensez –vous des bars situés près des universités ?

- Sport
P 23. Les tireurs d'élite dans la ligne de mire

- Patrimoine
P 24. Le Festival des éléphants rend hommage à une icône de la nation

- Dans l'objectif
P 25. Evénements - La semaine en photos

- Guide
P 26. Mots fléchés - Un brin d'humour - Le proverbe
P 27. Programmes de télévision et de radio - Agenda

COUVERTURE

Vientiane: les piliers de la ville ancienne

Photo: Khamphan

Le gouvernement lao accélère la construction de logements pour les rapatriés hmongs

Khamphouth Xayasomroth

Les travaux de construction d'infrastructure pour le village de développement de Phak-Beuak, situé dans le district de Bolikhanh, province centrale de Bolikhamxay sont en cours de réalisation. Ce village est destiné à reloger la plupart des Hmongs rapatriés de Thaïlande en décembre dernier. Selon le rapport du comité responsable de la construction des logements : « *les entreprises de construction accélèrent les travaux dans le village de développement de Phak-Beuak pour terminer les infrastructures au plus vite. 551 maisons sur les 600 prévues pour les 600 familles rapatriées sont déjà terminées, ainsi que 112 salles d'eau. Le système d'adduction d'eau incluant l'installation des conduites de distribution d'eau et la robinetterie est avancé à 50 % du calendrier des charges. Une route de 11 kilomètres est en phase d'achèvement et sera terminée avant l'arrivée de la saison des pluies.* »



Les entreprises de construction accélèrent les travaux.

Sur les 54 quartiers que comprend le village, 50 sont déjà prêts à accueillir les rapatriés hmongs.

Le chef du service de l'Agriculture et des forêts de la province de Bolikhamxay, M. Sonxay Phommavong a également ajouté: « *1700 hectares de terres autour des villages de réinstallation de Phak-Beuak, Phonkham et Pakphoy ont été préparés de façon à être exploitables. 1300 hectares seront destinés à la plantation de riz. Cette surface a été divisée en 63 parcelles et sillonnée par des digues.* »

4508 Hmongs ont été reconduits à Pakxanh, dans la province de Bolikhamxay, par les autorités thaïlandaises. Il s'agit du 21e et dernier rapatriement depuis 2006, année lors de laquelle les deux pays avaient conclu un accord afin de procéder au rapatriement de tous les immigrés clandestins hmongs en Thaïlande. Ils étaient établis dans le camp de Houay Namkhao, district de Khaokho, province de Petchabun. Selon les chiffres du ministère des Affaires étrangères, plus de 2000 personnes ont déjà regagné leur province d'origine ou la province de leur choix. Depuis leur retour, plusieurs délégations gouvernementales sont allées à leur rencontre et leur ont offert leur soutien. Parallèlement, plusieurs délégations étrangères leur ont également rendu visite, dont la délégation parlementaire américaine qui a salué les efforts que le gouvernement lao a déployé à l'égard de ses compatriotes.

ASEAN + 3 : santé et sécurité des travailleurs



Phong Thammavongsa

Une réunion professionnelle sur la prévention des risques sanitaires dans les petites et moyennes entreprises des pays de l'ASEAN + 3 et sur les mesures de sécurité dans ce domaine s'est tenue mi-février dans la province de Luang Prabang, sous la présidence du vice-ministre du Travail et des affaires sociales, M. Bounkhong Lasoukanh, en présence du vice-gouverneur de la province de Luang Prabang, M. Saysamone Khomthavong, et des représentants des administrations du travail de cinq pays membres de l'ASEAN et de trois pays partenaires : Japon, République de Corée et la Chine.

Faisant suite à deux premières réunions organisées en Malaisie en 2007 et en 2008, cette troisième rencontre a permis aux participants d'exprimer leurs différents points de vue, en fonction de leur contexte national et de la politique suivie par leur pays, sur les moyens de renforcer la coopération entre les pays concernés en vue de promouvoir la sécurité et l'hygiène du travail, en encourageant la formation et la recherche ainsi que l'échange d'informations grâce aux technologies modernes. Ce qui est envisagé au-delà est d'obtenir un ensemble de références qui serviront de normes sociales standards. Il s'agit de protéger la vie et la santé des travailleurs dans les usines et les ateliers et de limiter les risques liés au travail, tout en améliorant la qualité de la production.

Cette réunion a bénéficié d'un soutien financier du ministère de la Santé publique, du travail et des affaires sociales du Japon.

Le traité d'Oslo contre les bombes à sous-munitions va entrer en vigueur

Bouaphanh Vibounsak



M. Phongsavath Boupha (au centre) préside la réunion.

La Convention sur l'interdiction des armes à sous-munitions pourra entrer en vigueur le 1er août prochain, la Moldavie et le Burkina Faso l'ayant ratifiée mardi dernier, portant ainsi le nombre de pays signataires à trente, cap légal indispensable pour sa mise en œuvre. C'est ce qui a été annoncé le 17 février par le secrétaire général de l'ONU, M. Ban Ki-moon. Selon lui, la ratification rapide du traité prouve « la révulsion collective du monde quand à l'impact de ces armes terribles», « peu fiables et imprécises ». Suite à cette annonce, un forum consultatif s'est tenu à l'hôtel Lao Plaza de Vientiane coprésidé par le vice-ministre des Affaires étrangères, M. Phongsavat Boupha et la représentante du PNUD au Laos, Mme Sonam Yangchen Rana en présence des membres du corps diplomatique et des fonctionnaires concernés.

Première réunion au Laos :

M. Phongsavat Boupha a annoncé à l'assemblée que la première réunion des 30 États ayant ratifié le traité se tiendra au Laos vers la fin de l'année.

L'ONG Handicap International a salué cette ratification tout en notant que 74 Etats signataires du traité d'Oslo ne l'ont pas encore ratifié. Elle entrera en application le 1er août prochain, ainsi que les deux dernières ratifications reçues. La Convention avait été signée par 107 pays le 30 mai dernier, mais attendait la ratification des parlements des 138 pays ayant participé à des négociations sur le sujet à Dublin en mai 2008. Tirées par des pièces d'artillerie ou larguées par des avions, les BASM renferment un grand nombre d'armes explosives de petite taille, des sous-munitions, qui se répandent dans un rayon de 10 à 50 mètres. Parce que leur taux de défaillance est élevé, elles constituent une menace pour les civils des mois et des années après la fin d'un conflit, principalement pour les enfants, qui les prennent pour des jouets. La convention fixe des délais stricts pour la destruction des stocks d'armes à sous-munitions et le nettoyage des terrains parsemés de ces engins de mort. Elle prévoit aussi des allocations pour les victimes et les villages touchés.

Le Comité international de la Croix-Rouge estime que, pour le seul Laos, l'un des pays les plus touchés avec le Vietnam et le Cambodge, il reste au moins 270 millions de ces mini-bombes non explosées. Tous les pays devront également dégager les moyens financiers et techniques nécessaires pour venir en aide aux victimes survivantes et aux communautés affectées.

Accord sur l'étude d'un barrage sur la Nam Sang

Bouaphanh Vibounsak

Un accord vient d'être signé pour le lancement d'une étude de faisabilité d'un barrage hydroélectrique de taille moyenne sur la rivière Nam Sang, arrondissement Sangthong (Vientiane), le 17 février entre le chef du service de l'Energie et des mines de Vientiane, M. Khounkèo Phansavat et le directeur général de la société STL International, M. Chansouk Kèomanyvong en présence de l'adjoint au maire de Vientiane, M. Somvandy Nathavong et des représentants des parties concernées. L'étude, qui se déroulera sur 18 mois, puis le développement du projet, seront entièrement financés par la société STL et ses partenaires à hauteur de 10 millions de dollars.

Il est prévu que ce futur barrage de 28 mètres de haut, produira 35 GW/h d'électricité par an. Son infrastructure comprendra un système de canalisations d'eaux, de plus de 131 mètres permettant un débit de 29,46 m3 d'eau par seconde. Deux turbines d'une capacité de production 35 kW par an y seront également installées.

« *Ce barrage permettra* d'amél*iorer le développement des réseaux d'électricité de la région et contribuera de ce fait à l'amélioration des conditions de vie de ses habitants,* a déclaré M. M. Khounkèo Phansavat. *Je précise également que la société STL indemnisera les familles touchées par le projet, notamment celles qui possèdent des rizières dans la zone de construction.* »

Il a également fait savoir qu'en fonctionnant 19 heures par jour, la centrale générera des emplois pour la population locale et améliorera notablement leur niveau de vie. Chaque année, le nombre de familles reliées au réseau augmente de 10 % et le gouvernement lao entend renforcer le réseau électrique à l'intérieur du territoire,

La rivière Sang est un important affluent du Mékong, avec un bassin de précipitations totales de 1 089 km². Le site du projet est situé à quelques 70 km du centre de Vientiane.

La neige, au programme de formations administratives au Japon!

Somphavanh Siramath

A l'occasion du 55e anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre la République Démocratique Populaire Lao et le Japon, 55 jeunes futurs dirigeants du pays se sont rendus au pays du soleil levant du 9 au 18 février, visite organisée en collaboration avec Jenesys, participante au projet.

Au cours de leur bref séjour à Tokyo, les jeunes délégués ont participé à plusieurs visites officielles, au ministère des Affaires étrangères du Japon, à l'Assemblée nationale où ils ont bénéficié d'une visite guidée et se sont rendus ensuite à l'ambassade de la RDP Lao au Japon. Parallèlement, ils ont suivi des sessions d'information au National Graduate Institute for Policy Studies et au Parti démocrate du Japon.



Nos futurs dirigeants lao affrontant la neige au Japon.

Cependant le programme pratique, objectif principal de cette visite au Japon, s'est déroulé essentiellement dans les préfectures de Gifu et de Hokkaido durant cinq jours et sous la neige, une première pour certains d'entre eux ! Les cinquante-cinq délégués lao se sont répartis en deux groupes dans chaque préfecture. Ces séjours furent l'occasion de fructueux échanges avec les administrations locales et les responsables des divers secteurs économiques. Par un froid glacial, nos délégués ont découvert sous une épaisse couche de neige, le site du patrimoine mondial Shirawago, et la ville de Takayama, où ils ont pu visiter l'aquarium de Gifu. C'est à Gifu, d'ailleurs, que les délégués se sont intéressés aux questions touchant au tourisme. Comment promouvoir le tourisme tout en préservant les différentes cultures traditionnelles et les anciens sites. En se rendant à Hida Takayama, lieu de production de bois local, les membres de notre délégation ont posé bon nombre de questions quant au bon usage du bois lao. Au nord de Hokkaido, également sous la neige, les jeunes délégués ont su jouir des sources chaudes et s'entretenir avec les acteurs politiques et administratifs locaux de la ville de Kiyosato.

Cette célébration de ce 55e anniversaire des relations diplomatiques entre le Laos et le Japon augure et promeut une fois de plus, des bons et futurs échanges entre les jeunes dirigeants des deux pays qui seront amenés dans les prochaines décennies à jouer un rôle capital dans ces relations bilatérales.

Augmentation des vols avec effraction

Khamphouth Xayasomroth

Selon les déclarations de la police judiciaire de la capitale faites au journal La Sécurité, le nombre de vols avec effraction tend à augmenter cette année. Rien qu'en janvier, elle a enregistré deux plaintes importantes de vol de biens.

La première remonte au 21 janvier dernier, lorsque les sommes de cinq millions de kip et de 720 000 bahts ont été dérobées à bord du pick up de M. Nguyen Van Dieng, un résident vietnamien qui était garé près du lycée de Vientiane. Le vol a été remarqué à 13 h30, lorsque le propriétaire est venu récupérer sa voiture. La vitre de la porte droite du pick up avait été retirée.

Le deuxième cas concerne Mme Sisomphone, une commerçante de 34 ans qui tient une épicerie à Hatsady, dans l'arrondissement de Chanthaboury, Vientiane. Le 22 janvier dernier, 7h30 du matin, elle a constaté que son coffre fort avait été ouvert et que 300 millions de kip, 700 000 bahts et 40 000 dollars avaient disparu.

La police a immédiatement ouvert une enquête pour retrouver les malfaiteurs et appelle à la vigilance. « *Le mieux, c'est de recourir au gardiennage pour les maisons ou la boutiques et garer son véhicule dans un parking payant et surveillé* », conseille un officier de police.

Formation en Radiologie

Phetphoxay Sèngpaseuth

Du 11 au 13 févier dernier, l'organisation Service 2U a dispensé, pour la deuxième fois, une formation en radiologie destinée aux médecins et radiologues de l'hôpital Sethathirat , l'hôpital 103, et l'hôpital 109 ainsi qu'aux étudiants de 6e année de l'Université des sciences de la santé à Vientiane. Cette formation s'est déroulée à l'hôpital de l'amitié à Vientiane en présence du directeur de l'hôpital de l'amitié, Dr. Vanliem Bouaravong, du représentant des médecins-radiologues de l'organisation Service 2U de Hong Kong en Chine, le Dr Kantorn Kraitaykirana et d'une cinquantaine de participants.

Cette formation vise principalement à renforcer les compétences des radiologues et souligner l'importance de la radiologie au sein des services hospitaliers. Ce fut également l'occasion pour les médecins lao et étrangers d'échanger sur leurs expériences et leur savoir-faire. L'année dernière, une délégation dirigée par le Dr. Kenneth Y.K de l'organisation Service 2U était déjà venue au Laos pour dispenser une formation sur l'aide d'urgence, les gestes de premiers secours et la gestion de situation de crise. En mars 2010, l'équipe de formateurs prévoit un nouveau partenariat avec les médecins de l'hôpital de l'Amitié pour travailler avec le personnel médical des hôpitaux des provinces de Luang Namtha et d'Oudomxay.

Schneider Electric Thaïlande vient renforcer le réseau électrique lao

Somphavanh Siramath

L'Electricité du Laos (EDL) a signé un accord de partenariat la semaine dernière, avec la filiale thaïlandaise du groupe Schneider Electric, visant à renforcer les compétences de la société lao en matière de gestion du réseau électrique.

Pendant un an, Schneider Electric dispensera des formations au personnel d'EDL concernant la gestion de l'énergie, la sécurité des techniciens et des installations électriques et autres solutions pour une optimisation du réseau électrique.

Le contrat de coopération a été signé entre le directeur adjoint de l'EDL, M. Boun-oum Sivanphéng et le directeur de la société Schneider Electric, M. Manish Pant.



M. Manish Pant (à gauche) et M. Boun-oum Sivanphéng

« *La société Schneider Electric bénéficie de plusieurs années d'expertise à l'échelle mondiale. Cette coopération devrait permettre de renforcer la qualité, la fiabilité et la productivité du réseau électrique lao. Nous allons installer 70 tableaux électriques, former le personnel d'EDL sur leur utilisation, et mettre en place ensemble des solutions adaptées pour améliorer les performances du réseau*», a déclaré le directeur de Schneider Electric, M. Manish Pant.

La filiale thaïlandaise appartient au groupe industriel français Schneider Electric. Celui-ci est implanté dans plus d'une centaine de pays et compte près de 114 000 employés. En 2008, le groupe a réalisé plus de 18,3 milliards d'euros de chiffre d'affaires.

Police : bilan du rapport de l'année 2009

Khamphouth Xayasomroth

La police judiciaire de la capitale a relevé et classé ci-après les affaires les plus importantes qui ont eu lieu dans la capitale durant l'année 2009.

Nature du délit	Nb de cas	Nb de personnes interpellées	Nb de femmes interpellées	Nb d'affaires classées
Vol de véhicules	629	89	1	85
Consommation de stupéfiants	249	589	43	248
Vols de biens	238	461	37	158
Vol à la tire	221	134	14	81
Trafic de stupéfiants	134	208	43	134
Agression	114	111	2	113
Escroquerie	78	71	18	24
Altercation	49	58	nc	48
Adultère	41	78	38	nc
Agression sexuelle	21	21	nc	21
Recel	35	38	4	35
Port illégal d'arme	21	19	nc	21
Vol à l'arrachée	20	1	1	1
Trafic de faux billets	16	22	3	16
Vol à main armée	13	14	1	8

L'ambassadeur de la R. de Corée termine sa mission au Laos

Bouaphanh Vibounsak

Le vice-président de la République Démocratique Populaire Lao, M. Bounnhang Vorachith, a reçu mercredi dernier au Palais présidentiel Ho Kham, la visite de l'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République de Corée, M. Park Jae-hyun, venu lui dire au revoir dans le cadre de la fin de sa mission au Laos.

Le vice-président s'est félicité de l'excellence du travail que ce dernier a réalisé durant sa mission de plus de trois ans, ce qui a, selon lui, contribué d'une manière très importante au développement socio-économique ainsi qu'au renforcement des relations d'amitié et de coopération multiforme entre la RDP Lao et la R. de Corée.

M. Park Jae-hyun a souligné qu'au cours de ces années écoulées, son gouvernement avait régulièrement aidé et soutenu le Laos dans divers domaines, entre autres, ceux de l'éducation et de la santé publique. M. Bounnhang Vorachith a souhaité à l'ambassadeur un bon retour dans son pays et tous les succès dans ses nouvelles fonctions.

Avant son départ, M. Park Jae-hyun a également rendu visite au Premier ministre, M. Bouasone Bouphavanh et s'est vu décerner à Vientiane par le vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères Thongloun Sisoulith une médaille de Travail « pour l'œuvre du développement socio-économique, pour sa contribution active en ce domaine au Laos ».

L'ACFL continue d'aider le secteur de la santé au Laos

Somphavanh Siramath

Un conteneur d'équipements médicaux, de médicaments et de consommables affrété par l'association Amitié Coopération Franco Laotienne (ACFL) et destiné à l'hôpital de Thakhèk dans la province de Khammouane, est arrivé en RDP Lao la semaine dernière.

L'ACFL, fait parvenir régulièrement depuis de nombreuses années ce type de matériel à l'hôpital provincial de Khammouane. En 2010 le lot est constitué d'un appareil de radiologie mobile, de 5 Servo ventilateurs adulte et respirateurs pédiatriques, appareils d'anesthésie, monitorages pour la tension artérielle et saturomètres, matériel hôtelier divers, microscopes, un groupe de vide et surtout 25 cantines de médicaments et palettes de consommables offerts par l'association Tulipe.



Le conteneur d'équipements médicaux, de médicaments affrété par l'association.

L'ensemble d' une valeur de 227 000 euros, contribue au bon fonctionnement de l'hôpital et à la qualité des soins prodigués à la population.

Ce conteneur d'équipements lourds à but humanitaire, a été acheminé dans le cadre d'un partenariat entre Tang Frères de Paris et ACFL. Tang Frères finance le transport depuis tois années consecutives. ACFL accorde son soutien à l'hôpital de Thakhèk depuis 1995.

Médailles de l'Amitié aux représentants de l'ACFL

Somphavanh Siramath

Pour remercier l'association Amitié Coopération Franco Laotienne (ACFL) de son soutien inconditionnel aux hôpitaux de la province de Khammouane, et particulièrement à celui de Thakhèk, le gouvernement lao a décerné des médailles de l'Amitié au président de l'ACFL, M. Marcel Bourgerie et aux deux vice-présidents de l'association, le Dr Michèle Lupol et le Dr Salem Mounsavèng. La cérémonie de remise des médailles a été organisée récemment dans la province de Khammouane.

« Cette distinction est pour moi la consécration de 15 années d'efforts, de sacrifices, de joie et de collaboration, pour aboutir enfin à la réhabilitation et à l'extension de l'hôpital de Khammouane, a déclaré le président de l'ACFL, M. Marcel Bourgerie. *Permettez-moi de saluer l'équipe de l'ACFL, venue de l'hôpital Trousseau de Paris et présente depuis 15 jours à l'hôpital de Thakhèk, le Dr Salem Monsavèng, les infirmières M^mes^ Martine Lannoy, Marie Thérèse Portal et Sylvie Bernard et le technicien JJ Hotelet ainsi que le Dr Michèle Lupold toujours présente. Cette équipe a réalisé un travail remarquable en collaboration avec la direction et le personnel de l'hôpital. Ce travail a été effectué avec le concours du Dr Khamsène Kèopadapsy. 70 opérations ont ainsi pu être realisées dont 39 avec gratuité des soins en chirurgie pour enfants. »*



La remise des médailles a été organisée dans la province de Khammouane.

L'association soutient depuis de nombreuses années le secteur de la santé dans la province de Khammouane, en fournissant des lots d'équipements médicaux, en envoyant des médecins et des chirurgiens soutenir les effectifs locaux. Ce soutien a permis la rénovation et la construction de bâtiments à l'hôpital de Thakhèk ainsi que la formation de son personnel.

H1N1 : Les écoles en mode prévention

Phetphoxay Sengpaseuth

Selon la situation et en application du plan national de lutte contre une pandémie grippale, le gouvernement prend des mesures concrètes différentes en fonction de la détection ou non de l'apparition d'un nouveau virus grippal, afin d'en contenir sa diffusion et de l'éradiquer. Ces mesures s'appliqueront dans l'ensemble des lieux publics, notamment dans les établissements scolaires. En 2009 des écoles de la capitale ont été fermées, après que les services de santé aient détecté quelques cas d'élèves infectés par le virus H1N1, notamment l'école primaire et collége Sathaphone dans l'arrondissement Sisattanak. Sa directrice, M^me^ Souk Sathaphone fait le point.

« *Nous avons fermé notre établissement pendant un mois en 2009, conformément aux directives du ministère de l'Education nationale pour éviter la contagion. À cette époque deux élèves avaient été infectés par le virus H1N1. Cette année nous sommes entrés dans une phase de vigilance car il s'agit de détecter le plus précocement possible les cas et bloquer la chaîne de transmission du virus. Plusieurs mesures d'hygiène nous ont été recommandées afin de limiter les risques de contamination : se laver les mains plusieurs fois par jour avec du savon ou utiliser une solution hydro-alcoolique, se couvrir la bouche et le nez quand on tousse ou éternue avec un mouchoir à usage unique (à jeter dans une poubelle fermée, si possible par un couvercle et équipée d'un sac plastique), avec le bras ou la manche, ou avec les mains (s'il est possible de se les laver immédiatement après), éviter tout contact physique avec une personne malade.* »



Une mesure de prévention simple pour lutter contre la propagation du virus H1N1, se laver les mains avant d'entrer en classe.

La lutte contre le virus H1N1 dans les écoles est importante car il y a une forte concentration d'enfants et ce sont eux les plus exposés à une pandémie, notamment pour les internes qui dorment dans leur établissement. L'école primaire et collège Sathaphone a été créée en 1990, son effectif était alors de 90 élèves et il s'élève aujourd'hui à 800 élèves.

« *Nous avons organisé une réunion en coopération avec le ministère de l'Education nationale avec tous les chefs d'établissements afin que l'information sur la prévention de la grippe A H1N1 soit vulgarisée au plus grand nombre d'enfants. Nous portons une attention particulière à la propreté et au respect des règles sanitaires afin de limiter les risques de propagation d'un tel virus. Nous insistons notamment sur des mesures comme le lavage des mains, l'isolement et la consultation du médecin en cas de fièvre ou autre symptôme grippal ou comment tousser sans propager les germes.* »



M^me^ Souk Sathaphone

En 2009, on a enregistré 257 cas de personnes contaminées par le virus H1N1 au Laos, dont 122 dans la capitale de Vientiane. Selon le rapport du représentant du service de la Santé de Vientiane, le Dr Phonepaseuth Ounaphom, toutes les écoles du pays sont soumises à des mesures préventives pour lutter contre l'apparition de la maladie au sein des établissements scolaires.

CCIFL
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANÇAISE AU LAOS
ສະພາການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳຝຣັ່ງປະຈຳ ສປປ ລາວ
Chambre de Commerce et d'Industrie Française au Laos (CCIFL),
association agréée nr. 5598/MdAE 03
B.P. 11781, Vientiane, R.D.P. LAO Site internet :
www.ccifl.org E-mail: contact@ccifl.org



Une école agrandie et équipée avec l'aide de l'association « Le Frangipanier »

Somphavanh Siramath

Récemment a eu lieu l'inauguration d'un extension de l'école secondaire mixte de Khokxay dans le village de Sithane Tay de la capitale de Vientiane, en présence du représentant des autorités de l'arrondissement de Hadxayfong, et de l'ambassadeur de France au Laos, M. François Sénémaud. Les clefs du bâtiment scolaire construit et équipé avec l'appui logistique et financier de l'association française «Le Frangipanier», ont été remises par le vice-président de l'association et correspondant pour le Laos, M. Thong Souvanna, au directeur de l'école, M. Peng.

Un certificat de reconnaissance a été remis en retour à l'association par le chef de l'éducation de l'arrondissement, M. Damrong Vongvilay.

Ce bâtiment est destiné à accueillir une centaine d'élèves en classe de première, ce qui portera l'effectif total accueilli dans cette école à près de 750 élèves de 6e jusqu'à la classe de première incluse.



M. Thong Souvanna, M. François Sénémaud et Mme Orrière.

Cette cérémonie amicale a laissé la plae à l'émotion quand a été découverte la plaque à la mémoire de Maurice Orrière, président fondateur de l'association le Frangipanier, récemment décédé, qui a été l'initiateur et le promoteur de nombreux projets des 200 adhérents de Bretagne et d'autres origines en France et en Belgique.

Ce sont au total près de 12 000 euros qui ont pu être collectés à cette fin sous forme d'adhésions ou d'autres financements individuels.

Cette somme a permis d'acquérir pour les élèves du matériel sportif.

De surcroit des bourses locales ont été prévues pour des élèves particulièrement méritants.

Les autorités éducatives lao de même que l'ambassadeur de France ont tenu à remercier chaleureusement les responsables de l'association Le Frangipanier, association humanitaire d'aide au Laos, composée exclusivement de bénévoles, active en particulier dans les domaines de l'éducation, de la santé et de la culture.

Cette réalisation s'inscrit dans la continuité d'une action suivie depuis 15 ans dans plusieurs points du pays au service de l'amélioration de l'offre éducative au niveau local. L'association Le Frangipanier suit notamment depuis plusieurs années cinq écoles à Luang Prabang avec des contributions financières complémentaires mobilisées par un des membres du Frangipanier, M. Daniel Gilbert, auteur de plusieurs ouvrages de référence sur la culture lao.

Une action d'hommage à la mémoire du peintre Marc Leguay a également été conduite à l'occasion du centenaire de sa naissance le 10 janvier 2010 dont *Le Rénovateur* s'est fait l'écho.

Cette réalisation en commun porte témoignage de l'amitié entre les peuples, de la solidarité active entre un groupe dynamique de citoyens français et d'enseignants, de fonctionnaires, de parents d'élèves lao consacrant leur énergie au développement local du système éducatif.

Situation 72

Le vat Mai
Construit en 1796, le temple a été édifié dans le style typique de Luang Prabang. Des magnifiques sculptures sur bois et des peintures murales en feuille d'or ornent les principaux piliers et portique de l'entrée du temple. Pendant la fête du Pimai lao (Nouvel An lao), le Prabang (Bouddha sacré) est transporté du musée national au vat Mai pour des cérémonies rituelles de purification. Les habitants rendent hommage à cette statue sacrée en lui versant de l'eau parfumée et en l'ornant de fleurs.
Situation 72 : Wat Mai temple
Built in 1796, the temple was built in typical Luang Prabang style and in purety in Lao design. Magnificient wood carving and gold-leaf murals can be seen on the main pillars and portico entrance to the temple. During Pimai Lao Festival, the Prabang (sacred Buddha Image) is carried from the national Museum to Wat Mai for ritual cleansing ceremonies. Lao people pour perfumed water over the image, adorn it with flowers and pay homage to the sacred Prabang.
Vat Mai
Vat Mai day thuk sangkhun nay pi nung phanh tjied hoy kao sib hok douay houb bèb silapa Luang Prabang lè douay kan ok bèb khong lao louanlouan. Phouak-hao samad hén kan kè slak my thi souay ngam talod hod houb tèm fa phanang douay khambay you tam kok sao thi samkhanh et you tam patou khao sim. Nay gnam boun Pimay lao, Phabang day thuk hè tjiak ho phiphithaphanh hèngxad pay sou vat Mai pheua pakob phithi hodsong nay thang phoutha sassana. Xao lao hodsong phaphouthahoub ni douay nam hom et padapada phaphouthahoub saksit ni douy dok may nana xanid pheua pén kan sadèng theung khouam khaolob to phaphouthahoub ong ni.

Sangkhun= construit= built, houb bèb silapa= dans le style de= in style of, louan louan= pureté= purety, souay sod ngod ngam= magnifique= magnificient, kè slak may= sculpture sur bois= wood carving, dok kham= feuille d'or= gold- leaf, koksao= piliers= pillard, patou ngay= portique= portico, thangkhao= entrée= entrance, hodsong= puification= cleansing, hod= verser de l'eau= pour water, padapada= orner= adorn, khaolob= rendre hommage= pay homage, saksit= sacré= sacred.

De nouvelles plantations de manioc au Laos

Somphavanh Siramath

Pour répondre à la demande croissante de farine de manioc du marché chinois, la société Lao-Indochina Group Co., Ltd va se livrer, cette année, à de nouveaux investissements en augmentant les surfaces cultivées et en s'équipant de nouvelles machines pour la transformation du produit. L'objectif de la société Lao-Indochina Group Co., Ltd est de produire 99 000 tonnes de farine par an et par conséquent d'élargir les surfaces des plantations de manioc en passant de 4 700 hectares à 10 700 hectares.

« *Nous allons inciter les agriculteurs à augmenter de 6000 hectares les surfaces de production de manioc et nous allons acheter de nouvelles machines pour parvenir à produire, en 2011 99000 tonnes de farine par an,* a déclaré le président de la société Lao-Indochina Group Co., Ltd, M. Sèngmaly Sèngvatthana.

Pour se faire, cette année, nous avons ciblé les populations qui vivent dans trois districts assez pauvres comme le district de Houn de la province d'Oudomxay, celui de Borikhanh de la province de Borikhamxay et l'arrondissement de Sangthong de la capitale. La culture de plantes destinées à l'exportation est une des priorités du gouvernement lao pour le développement socio-économique du pays, qui se doit d'éradiquer la pauvreté d'ici 2015 et faire que le Laos soit un pays développé en 2020 . Dans les neuf villages du district de Borikhanh de la province de Borikhamxay, la culture du manioc génère des revenus importants pour les agriculteurs. Ainsi, le développement de cette culture répond aux trois objectifs, celui du pays, celui des populations désireuses de voir leur niveau de vie augmenter et le nôtre bien sûr! » Dans les trois districts ciblés, la société Lao-Indochina Group Co., Ltd a fourni aux agriculteurs des semences de manioc importées de Chine, a enseigné les techniques spécifiques à cette culture et achète toute leur production. Aujourd'hui, 450 familles vivent de cette culture en plein développement



M. Sèngmaly Sèngvatthana

Bien que le prix du transport reste encore élevé, du fait de l'enclavement du pays, les exportations de manioc vers la Chine n'ont cessé d'augmenter de 2005 à 2008 via la société Lao-Indochina qui a décidé en 2007 de construire une usine de transformation et de production de farine de manioc se trouvant au kilomètre 47, du quartier Naxone, arrondissement de Pakngum à Vientiane, sur un terrain de 46 hectares, pour un montant total de 500 000 dollars.

Depuis son ouverture en juin 2008, l'usine produit 150 tonnes de farine de manioc par jour, 80 % du produit sont exportés vers la Chine, les 20 % restant sont vendus au Laos dans différentes manufactures pour la fabrication de produits divers, alimentaires ou cartonnage par exemple.



L'objectif de la société est de produire 99 000 tonnes de farine par an.

Pour satisfaire les besoins en caoutchouc de la Chine, les plantations d'hévéas se multiplient au Laos

Somphavanh Siramath

Depuis 2006, la société Gao Shen Lao de développement et de l'environnement Co. Ltd, branche de la société chinoise Gao Shen, s'investit dans les plantations d'hévéas dans les provinces de Borikhamxay et d'Oudomxay.

La société Gao Shen Lao a déjà planté plus de 300 hectares d'hévéas dans la province d'Oudomxay et 600 hectares dans celle de Borikhamxay. Ces plantations se font sur des terrains loués au gouvernement lao dont la durée du bail est de 30 années. Pour ces plantations dans les deux provinces, la société a déjà investi plus de 5 millions de dollars. Elle élargit aujourd'hui encore ses investissements en construisant deux usines de traitement du caoutchouc dans les deux provinces, d'un montant respectif de 450 000 dollars pour celle de Borikhamxay et de 350 000 dollars pour celle d'Oudomxay. Ces deux usines sont en cours de construction, travaux qui devraient se terminer à la fin de cette année.

Nous avons pu nous entretenir avec le directeur de la société, M. Wu Yafei.

Pourquoi investir dans les plantations d'hévéa au Laos ?

M. Wu Yafei : Au Laos, il y a beaucoup de choses qui nous attirent, tout d'abord la politique d'ouverture du gouvernement lao qui favorise les investissements à travers des lois et règlements attractifs et sécurisants. De plus le Laos bénéficie d'un climat idéal pour les plantations de plantes et d'arbres industriels, particulièrement pour l'hévéa. Normalement, la récolte de caoutchouc ne peut se faire que sur des arbres âgés de 7 ans, mais



M. Wu Yafei

au Laos, on peut démarrer la récolte dès la sixième année.

Quels sont les bénéfices que la population de la région tire de votre projet ?

Wu Yafei : Tout d'abord, le gouvernement lao va percevoir les loyers des terrains plantés, mais la culture de l'hévéa génère évidemment des emplois dans la population locale et ce, de plus en plus en raison de l'extension du projet. Nos ouvriers gagnent 10 50 000 kip par mois pour exploiter deux hectares. Depuis notre arrivée au Laos, nous avons approché les populations locales qui n'avaient pas de travail et nous les avons encouragées à venir travailler avec nous ; à présent il y a plus de 300 personnes qui travaillent pour nous. Nous leur avons aussi donné gratuitement les semences d'hévéas et une somme de 350 000 kip pour planter dans leurs terrains qui n'étaient pas cultivés. Au moment de la récolte, nous achèterons toute leur production au cours du marché mondial du caoutchouc.

Avez-vous déjà récolté du caoutchouc au Laos ?

Wu Yafei : Pas encore, en ce qui concerne la surface de 300 hectares d'hévéas dans la province d'Oudomxay, nous commencerons à récolter en 2012 et pour celle de 600 hectares à Borikhamxay, nous ne récolterons qu'en 2014. Un hectare d'hévéas planté peut produire 1, 5 à 2 tonnes de caoutchouc par an ou, si vous voulez, 3 à 4 kilos par arbre. Si notre pratique de culture de l'hévéa que nous avons mis en place s'avère bonne, nous pensons exploiter ces plantations pendant 20 ans, si non, nous nous limiterons à une quinzaine d'années par plantation

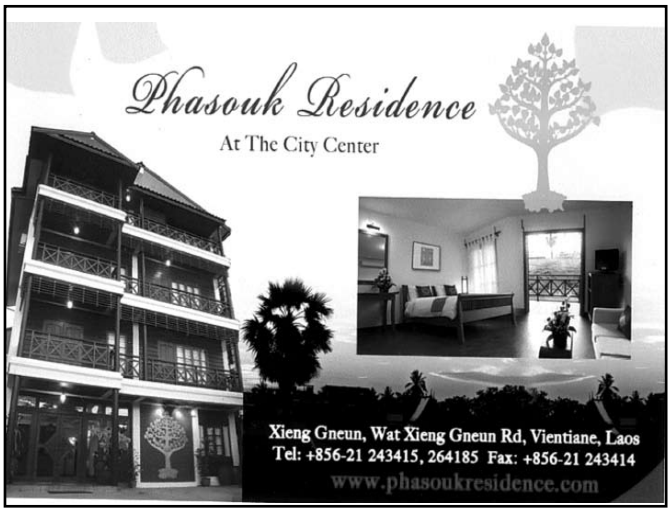
Toutes les récoltes de caoutchoucs seront exportées en Chine à la société Gao Shen pour la production de pneus, pour satisfaire ses besoins de plus de 500 000 tonnes de matière première par an.

La société Gao Shen, pour justement satisfaire la demande en caoutchouc de la Chine, se limite-elle exclusivement au Laos pour planter l'hévéa?

Wu Yafei : Non pas exclusivement, nous avions déjà planté l'hévéa en Chine sur une superficie de 7000 hectares, 18 000 hectares au Myanmar et 1000 hectares aux Philippines.

Quel est votre programme dans l'avenir ?

Wu Yafei : Nous pensons investir encore 12 millions de dollars pour planter 1000 hectares d'hévéas dans la province de Borikhamxay et 2.400 hectares dans la province de Vientiane.



Des cours de français en ligne pour les grands débutants

Manila Vanthanouvong



Dans le cadre de sa mission de promotion de la langue française, TV5MONDE complète son dispositif interactif d'apprentissage et d'enseignement du français en lançant «Première classe»: une initiation gratuite à la langue française sur internet pour les grands débutants.

Ce nouveau dispositif, libre d'accès et gratuit, s'adresse aux grands adolescents et aux adultes n'ayant aucune connaissance en français et qui souhaitent en acquérir les premiers rudiments pour communiquer rapidement et facilement avec des francophones Proposée en version multilingue, au départ avec quatre langues (anglais, allemand, espagnol, français), « Première Classe » est composée de 6 thématiques : les salutations, les loisirs, les repas, le logement, le travail, la santé.

À travers une grande typologie d'exercices qui mêle sons et images, les activités proposées s'appuient entièrement sur les ressources audiovisuelles du site Internet de TV5MONDE.

« Première Classe » vise la simplicité et l'efficacité dans toutes les étapes de l'apprentissage avec des objectifs clairs et des outils d'aide adaptés :

la prononciation et l'interculturalité sont au coeur des activités principales en plus des exercices de vocabulaire et de grammaire;

les objectifs sont abordés par étape (comprendre, repérer, structurer, s'entraîner); un système de correction permet à l'apprenant de repérer ses erreurs et de les corriger; des aides et astuces sont accessibles aux utilisateurs tout au long de leur parcours d'apprentissage (aides de vocabulaire, de grammaire, de prononciation et informations socioculturelles). Dans les prochains mois, TV5MONDE envisage d'enrichir la version multilingue du site en l'adaptant dans les dix langues de sous-titrage de la chaîne: allemand, anglais, arabe, espagnol, français, japonais, néerlandais, portugais, roumain et russe.

« Première classe » a été conçue à l'initiative et avec l'expertise du Département de français de l'Institut des langues vivantes de l'Université Catholique de Louvain, et le soutien de Wallonie-Bruxelles International.



Du 21 février au 4 mars, 71 enseignants francophones du Laos se retrouvent à Vientiane autour des 3 animateurs Français venus des universités de Grenoble et de Bordeaux pour des modules de formation scientifique en français, mathématiques et biologie organisés par l'Agence universitaire de la Francophonie, dans le cadre du projet VALOFRASE. Cette formation continue est la troisième du genre: elle accompagne la refonte des programmes de formation des futurs professeurs dans ces disciplines prévue par le Ministère de l'éducation de la RDP Lao à partir de la rentrée 2011 dans les écoles normales de Paksé et de Luang Prabang ainsi que dans les facultés de sciences de l'éducation des universités. Sont présents des professeurs de l'enseignement supérieur, des conseillers pédagogiques et des professeurs des classes bilingues et de l'enseignement général en provenance de Luang Prabang, Paksé, Savannaketh et Vientiane.

L'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF)
et
le Centre Provincial Francophone (CPF) de Vientiane

recherchent

un
RESPONSABLE
Espace francophone d'autoformation

Durée du contrat : 10 mois
Emploi à temps partiel :
Volume horaire de 20h / semaine à définir avec la Responsable du CPF
Date de début de contrat : le plus tôt possible

Compétences requises :
- bonne maîtrise de la langue française
- compétences en didactique du FLE
- connaissance des principaux outils informatiques

Merci de présenter votre candidature par Courriel (CV et une courte lettre de motivation) pour le 10 mars 2010 au plus tard à :
bernard.vanthomme@auf.org
ou cpfvientiane@gmail.com

Pour tout renseignement, appelez le 31 46 99

Inauguration des nouvelles infrastructures de distribution d'eau potable de la capitale

Phong Thammavongsa

La Société des Eaux de Vientiane (Nampapa lao) a organisé une cérémonie d'inauguration de ses nouvelles infrastructures de distribution d'eau dans la ville de Vientiane, le vendredi 19 février, au site du réservoir d'eau de Nongtèng, arrondissement de Sikhottabong, à Vientiane.

Y étaient présents le ministre des Travaux publics et des transports, M. Sommath Pholséna, l'adjoint au maire de Vientiane, M. Bounchanh Sinthavong, l'ambassadeur de France en RDP Lao, M. François Sénémaud, le représentant de l'Agence française de Développement (AFD) au Laos, M. Guy François, la directrice-adjointe du département de l'Asie de l'AFD en région d'Asie-Pacifique, M^me^ Anne-Marie Cabrit, le directeur général de l'entreprise des Eaux de Vientiane, M. Daophet Bouapha et de nombreux invités.

Le projet s'est déroulé en deux phases au cours desquelles l'AFD a accordé plus de 10 millions d'euros sous forme de dons au gouvernement lao. La première (2000-2006) a représenté un investissement de 6 millions d'euros et la seconde (2006-2012), environ 5, 5 millions d'euros.

Sur cette somme, 1 million d'euros ont été consacrés à l'amélioration de la gestion de la société des Eaux de Vientiane pour réglementer la facturation de l'eau et réduire les pertes d'eau dans les réseaux.

« *Le soutien de l'AFD à l'entreprise des Eaux de Vientiane ne se limite pas au financement de travaux*, a déclaré M. François Sénémaud. *Il concerne également, à hauteur d'un million d'euros, un important appui à l'amélioration de la gestion de cette société. Cet appui vise notamment à aider la société à mieux maîtriser la facturation de l'eau, ainsi qu'à réduire les pertes d'eau dans les réseaux. Des fonds restent d'ailleurs disponibles pour effectuer une partie des travaux qui permettront de réduire ces pertes d'eau qui alourdissent les charges des usagers et contribuent au gaspillage d'une ressource rare. Ces appuis de l'AFD, complétés par le partenariat récemment mis en place avec la plus grande société des eaux de France, le SEDIF, doivent permettre à la société des Eaux de Vientiane de poursuivre le financement de son développement en accédant à des prêts et non plus seulement à des dons extérieurs, ce qui lui permettra de mobiliser des volumes d'argent plus importants que ceux provenant de dons, et par conséquent de répondre le plus rapidement aux attentes des populations* ».



Dans le cadre de ce projet, le réseau d'eau potable de la capitale a été augmenté de 105 km pour alimenter de nouvelles zones. Un château d'eau de 400 m³ a également été construit à Ban Viengkham, arrondissement de Sikhottabong, ainsi qu'une station de refoulement de 160 m³/h à Ban Nongtèng, de Vientiane.

A cette occasion, M. Sommath Pholséna s'est félicité de cette coopération et a remercié les acteurs du projet pour l'attention portée à sa mise en œuvre. La Société des Eaux de Vientiane, qui poursuit sa coopération avec l'AFD, a également noué des relations avec le Syndicat des Eaux d'Ile de France (SEDIF), la plus grande société de distribution d'eau de France, qui lui apporte une assistance technique à la maîtrise d'ouvrages via le conseil technique du Groupe de recherche et d'échanges technologiques. Ce nouveau partenariat vise à renforcer les capacités de la société pour lui permettre de financer les travaux à venir par des prêts de la coopération française.

Le projet contribue à la réduction de la pauvreté de la population de la Capitale de Vientiane pour avoir accès à l'eau propre dans la zone ciblée du projet qui englobe environ de 20.000 habitants dans l'approvisionnement de l'eau potable.

L'entreprise des Eaux de Vientiane a planifié divers travaux comme le branchement à domicile de 3000 compteurs, l'usine d'eau potable à Thangone, arrondissement de Xaythany qui sera opérationnelle en 2012 et elle aura une capacité de production de 40. 000 m³ ainsi que le projet de construction de l'usine d'eau potable de l'arrondissement de Pak-ngum.

« *L'eau est la vie des êtres vivants, des animaux et de la végétation. Nous savons que l'eau occupe une grande partie du globe terrestre, mais l'eau qui sert à la consommation est limitée*, a souligné M. Daopheth Bouapha. *Certaines régions du monde entier ont investi un énorme capital pour implanter des usines d'eau pour la consommation. D'autres pays se voient obliger d'utiliser leur budget pour acheter de l'eau à l'étranger. Face à ces événements, il est impératif de sensibiliser les populations sur l'économie de l'eau et la conservation des sources d'eau pour l'avenir de nos enfants.* »



ຮ້ານ ເສີມສວຍ ດາຣານີ

DHARANI

Salon de beauté

Ban Mixay, Francois Nginn Rd, Vientiane Lao PDR. (*Opposite the Taipan Hotel*) Tel: (856-21) 252761

Les victimes du typhon Ketsana ne sont pas oubliées

Sonesavanh Souliyaphack



M. Khamphanh Simmalavong, Mme Chanthao Pathammavong et M. Somsanouk Mixay, remettent les dons au vice-gouverneur de la province de Xékong, M. Lieng Khamphoun (2e gauche).

Le mouvement de solidarité spontanément créé en soutien aux victimes de la tempête tropicale Ketsana, qui a sévi du 28 au 30 septembre 2009 dans les provinces de Saravane, d'Attapeu et de Xékong est toujours en marche.

En effet, au lendemain de la catastrophe, six organisations nationales, le Comité Lao pour la Paix et la solidarité, l'Association des journalistes Lao (AJL), l'Association des femmes d'affaires lao, l'Association des artisans lao, l'Association nationale d'aide aux personnes déshéritées et l'Association des hôteliers et restaurateurs lao, ont lancé des appels à la générosité en organisant diverses opérations de sensibilisation comme des concerts et galas de charité. Grâce à cette initiative, des dons en argent et en nature ont pu ainsi être collectés, soit plus de 100 millions de kip et un stock de vêtements. Le 22 février, une délégation de ce collectif associatif représenté par le président du Comité lao pour la Paix et la solidarité, M. Khamphanh Simmalavong, le vice-président de l'AJL, M. Somsanouk Mixay, la présidente de l'Association des femmes d'affaires lao, Mme Chanthao Pathammavong, accompagnée de nombreux journalistes ont remis le fruit de cette collecte aux victimes de ces trois provinces.

Les populations de ces trois provinces se réorganisent progressivement, soit en réhabilitant les infrastructures et les maisons dévastées par le passage du typhon, soit en reconstruisant de nouvelles maisons à l'écart des rivières, qui étaient alors sorties de leur lit en provoquant d'énormes dégâts, tant pour les habitations que pour les surfaces agricoles.

La directrice du département du Travail et des affaires sociales, vice présidente du Comité de lutte contre les catastrophes naturelles de Saravane, Mme Nou-Ing Thèngsombath, encourage ses concitoyens à la générosité :

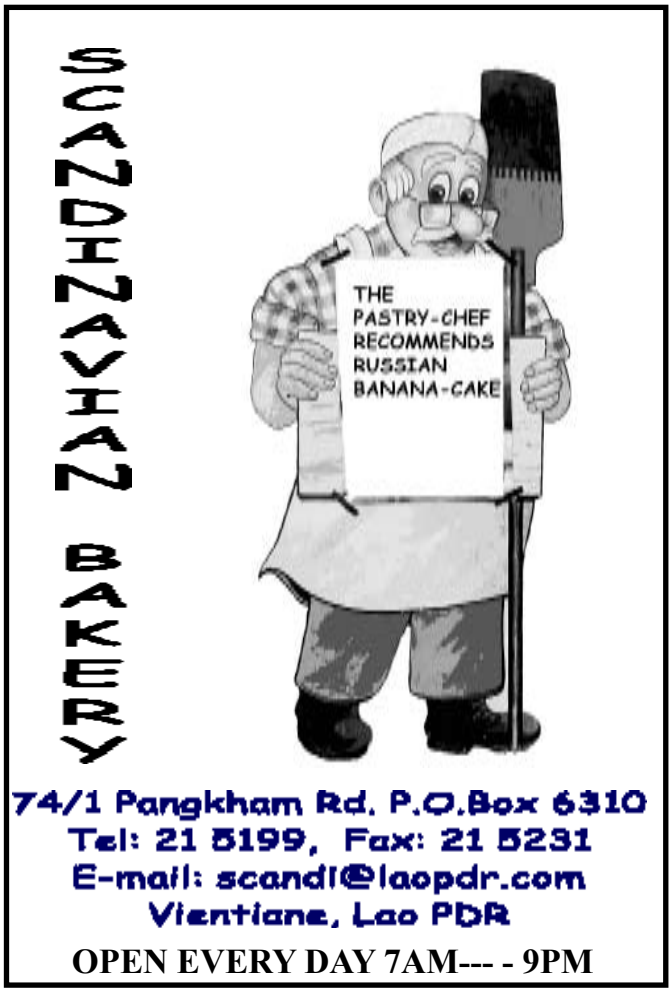
« *Nous allons distribuer cette aide aux victimes les plus démunies. Dans le passé nous avons reçu l'aide de différentes organisations mais cela reste encore insuffisant, notamment pour faire face aux besoins alimentaires. Le typhon a dévasté toutes les surfaces agricoles et les inondations ont anéanti le travail des riziculteurs, il a donc fallu repartir de zéro. Grâce au soutien de 25 milliards de kip du gouvernement, nous achevons actuellement le relogement dans de nouvelles maisons des personnes qui ont tout perdu.* »

Retour sur un désastre :

Au lendemain de la catastrophe la province de Saravane payait un lourd tribut : deux morts, 276 villages déclarés sinistrés, 21 996 familles sans abris, 343 maison détruites dont 52 emportées par les eaux, 26 écoles hors d'usage ainsi que les bureaux administratifs et leur matériel informatique et la quasi-totalité des surfaces cultivables réduite à néant.

Dans la province de Xékong, les quatre districts les plus touchés ont été Thatèng, Kalum, Dakchung, Lamam. A Lamam, 20 villages ont été déclarés sinistrés, 1 812 familles victimes, 774 familles sans abris, 1 497 maisons ont été détruites dont 280 emportées par les eaux, 239 maisons ont été endommagées, huit écoles, quatre routes, cinq hôtels-restaurants et une usine agro-alimentaire ont été endommagés.

Les dons ont été remis dans la journée au vice-gouverneur de la province de Xékong, M. Lieng Khamphoun et au président du Front d'édification nationale de la province d'Attapeu, M. Bounxay Khammanivong.



La cérémonie du Ho Ban, une tradition ancestrale

Phong Thammavongsa

Chaque village possède un rituel ou une cérémonie, lors duquel les villageois se réunissent pour invoquer les esprits et leur demander protection et abondance des récoltes. Ces croyances restent très ancrées dans les traditions des habitants, qu'ils soient paysans ou citadins.

Ainsi chaque année, en plus des fêtes officielles de Kongkhao, de Makhabouça, du carême bouddhique ou de Phavet, chaque village organise une cérémonie en faveur du génie protecteur du village, le Mo Phi.

Dans le petit village d'Ilay, à 26 km de la capitale sur la route de Luang Prabang, les habitants accordent une importance particulière à ce rituel annuel. A l'occasion de la cérémonie qui s'est déroulée en janvier dernier, le chef du village M. Noulok Phoumivong, nous rappelle l'origine de cette tradition ancestrale : « *Ce rituel remonte à plusieurs centaines d'années et il a été transmis de génération en génération. L'évènement est divisé en deux cérémonies. La première a lieu le 3e jour de la lune croissante du 3e mois du calendrier lao, ce qui correspond à la fin des récoltes de riz et représente une courte période de repos pour les paysans. La deuxième a lieu le 3e jour de la lune croissante du sixième mois du calendrier lao. Cette période correspond au labour des rizières. Le génie est alors invoqué pour protéger les cultures des catastrophes naturelles comme la sécheresse, les inondations, l'invasion d'insectes, etc.*»

Lors de ces cérémonies, chaque famille apporte des offrandes destinées au Mo Phi, généralement des volailles. Le génie se nourrira des foies et des gésiers. Le nombre et la nature des offrandes dépendra de la demande du requérant. Cette année, plus d'un millier de poulets ont ainsi été sacrifiés. « *Chaque année, nous offrons généralement deux poulets,* explique Mme Somsanouk Phouminh. *L'un pour assurer les récoltes, l'autre pour garantir la santé des membres de la famille. Ce petit rituel nous redonne du courage et de la confiance pour l'année à venir.* »



Des poulets qui seront offerts au génie protecteur.

«. *Le génie protecteur du village garantit les récoltes en faisant en sorte que la pluie vienne à temps et en bonne quantité,* ajoute le chef du village. *Il protège le territoire contre les esprits malfaisants et les maladies. Il assure aussi prospérité et bonheur. Mais si les familles ont une requête spéciale où si elles ont beaucoup de terres à protéger, elles doivent donner davantage. La taille des offrandes dépend de ce que les gens attendent du Mo Phi.*»

A l'écart du village, un autel de bois a été érigé, le Ho Ban, et représente le sanctuaire du génie. L'endroit est rigoureusement respecté par tous les villageois: faire du bruit ou parler trop fort pourrait indisposer le génie.

Aux alentours, les familles se pressent autour des fourneaux pour y faire cuire les volailles dans un court bouillon.

Le soir les villageois se rendent chez le chef du village pour la cérémonie du Baci, lors de laquelle ils se partagent les volailles, arrosé d'alcool de riz fait maison. C'est également l'occasion pour tous de se retrouver. « *Cette cérémonie n'est pas obligatoire mais les gens y participent volontiers,* confie Mme Oudalone. *Même si certains ne croient pas aux esprits, ils apprécient de passer du temps ensemble. Cette tradition assure en quelque sorte la cohésion sociale de la communauté.*»

Tous les trois ans, les villageois sacrifient également un cochon qu'ils dédient à l'esprit protecteur. Les familles dont les enfants travaillent à l'étranger profitent de cette cérémonie pour adresser leurs vœux aux absents.

Pendants toute la durée de la cérémonie, l'entrée du village est interdite à toute personne étrangère, et fermée à l'aide de bambous empêchant toute circulation. Si quelqu'un outrepassait cette interdiction, il se verrait infliger une amende, qui pour l'occasion consiste à payer un cochon aux autorités du village.

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery

Vientiane : les piliers de la ville ancienne

Phong Thammavongsa



Maquette du futur pavillon des piliers de la ville.

Les piliers construits autrefois à Vientiane sont des colonnes en pierre qui marquaient le centre de la ville, selon les coutumes et les croyances de l'époque. Les emplacements où ils étaient érigés étaient soigneusement choisis et ils faisaient l'objet d'un profond respect de la part des habitants, exerçant ainsi une importante fonction symbolique.

Découverts rue Setthathirath, dans le quartier de Phiavat, enfouis à plus de 1 mètre 80 sous le sol, ces anciens piliers témoignent de l'ancienneté de la ville de Vientiane : ils sont bien antérieurs à l'année où celle-ci est devenue la capitale du Laos. Le directeur adjoint du département du Patrimoine au ministère de l'Information et de la culture, M. Viengkèo Souksavatdy, note à cet égard : « *Selon les résultats de nos expertises, ces piliers ont été construits avant que la capitale soit transférée de Luang Prabang à Vientiane. C'était sous le règne de Chao Phothisarath, le père de Chao Xayasetthirath. Ce roi a fait construire et rénover beaucoup de pagodes, notamment Vat Phonphanao, Vat Nongbone, Vat Phonphisay, dans la province thaïe de Nong Khai, et bien d'autres.* »

La découverte de ces anciens piliers intervient à point nommé, au moment où se prépare la célébration du 450e anniversaire de Vientiane, qui aura lieu du 15 au 21 novembre prochain. Six thèmes majeurs seront valorisés dans le cadre de cet anniversaire : propreté, paix, éclairages, espaces verts, civilisation et attractivité. Et, parmi les 21 projets prioritaires qui ont été retenus en vue de cet événement, figure la rénovation de cinq monuments historiques : That Luang, Ho Prakèo, Vat Sisaket, les remparts et les piliers de la ville. Un pavillon de 25 mètres sur 25 et de 30 mètres de hauteur sera consacré à la mise en valeur des piliers de la ville ancienne. Il abritera des reproductions à l'identique des piliers, qui permettront aux habitants comme aux touristes de se pencher sur le passé et sur les origines de la ville.

Les piliers découverts dans le périmètre de Vat Simeuang ont des caractéristiques qui les apparentent à la construction du That Luang. On remarquera d'ailleurs que la fête annuelle du That Luang est précédée, selon la tradition, par la procession des pagodons de cire qui se déplacent de Vat Simeuang au That Luang. M. Chanh Inthouphilath, un archéologue lao qui a publié en 1974 une histoire de Vat Simeuang, remarque: « Selon les textes anciens, les lieux où sont enterrés des os du Bouddha sont très importants. Ils sont signalés par la présence de piliers en pierre. Tous ces lieux doivent posséder cette marque distinctive. C'est le cas notamment de That Phanom en Thaïlande, et du That Luang à Vientiane. Au That Luang, à l'époque du roi Xayasetthathirath, a été construit un stupa recouvrant les piliers en pierre marquant l'endroit où avaient été enterrés les os du Bouddha. »

La construction du pavillon des piliers de la ville ancienne a commencé le 24 février et à cette occasion une cérémonie de pose de la première pierre a eu lieu en présence du président de la RDP Lao, M. Choummaly Sayasone, du Premier ministre, M. Bouasone Bouphavanh, du ministre de l'Information et de la culture, M. Mounkèo Oraboun, ainsi que des représentants de diverses organisations publiques et privées.

« *Le pavillon Ho Lackmeuang sera le symbole historique de la solidarité des populations lao qui ont lutté avec force et courage pour sauvegarder leur patrimoine à l'époque du royaume du Lane Xang* », a déclaré le président de la République.

Le budget prévu est de plus de 15 milliards de kip, qui financera tant les travaux de construction que l'expropriation des terrains compris dans le site. Mais les crédits disponibles n'étant probablement pas suffisants, toutes les personnes qui le souhaitent sont invitées à y contribuer selon leurs moyens, pour l'édification et le développement national ainsi que pour la célébration du 450e anniversaire de Vientiane.

Le train Singapour-Vientiane arrive en gare

Somphavanh Siramath

Une grande première au Laos! Le train parti de Singapour, l'« Eastern and Oriental Express », transportant 110 touristes venus des quatre coins du monde, s'est arrêté en gare de Thanalèng-Vientiane, dans le quartier de Dongphosy.

Ces touristes, américains, anglais, allemands, thaïlandais, philippins, japonais et australiens ont été accueillis à leur arrivée par le vice-ministre des Travaux publics et des transports, M. Sithong Phonekèo, le vice-président de l'Administration nationale du tourisme, M. Soukaseum Bodhisane, l'ambassadeur de Singapour au Laos, ainsi que le chef et le chef adjoint des autorités ferroviaires lao. Au cours de cette cérémonie d'accueil, les touristes ont pu s'entretenir avec les autorités présentes et ont assisté à un spectacle de danses traditionnelles. Des autobus les attendaient pour une visite de la capitale et des principaux sites touristiques, comme le marché du matin, le stupa du That Luang, le Patouxay, les musées, bon nombre de pagodes, jusqu'à 18 h 30, horaire de départ du train pour Singapour.



Les touristes ont été accueillis à leur arrivée par le vice-ministre des Travaux publics et des transports.

« C'est la première fois que ce train transporte des touristes étrangers et c'est un succès ! Nous allons dorénavant organiser ces voyages une ou deux fois par an. C'est une nouvelle façon de découvrir la capitale du Laos », a déclaré le chef adjoint des autorités ferroviaires, M. Sonesack N. Hansana.

Séminaire sur la sécurité informatique



Le séminaire visait à informer les professionnels du secteur des TIC et les utilisateurs d'Internet au Laos.

Sonesavanh Souliyaphack

La société thaïlandaise King Intelligent Technology en coopération avec l'Administration nationale des Sciences et de la technologie (ANST), a organisé le 19 février, à l'hôtel Novotel, à Vientiane, un séminaire sur la sécurisation des nouvelles TIC (technologies de l'Information et de la communication), en présence du vice-président de l'ANST, M. Houmphanh Intharath.

Ce séminaire visait à informer les professionnels du secteur des TIC et les utilisateurs d'Internet au Laos sur les systèmes sécurisés liés à ce domaine, à savoir : la sécurisation des applications WEB, les solutions de sécurisation en réseau en Open Source, les technologies de certification en Open source ainsi que les approches organisationnelles de la sécurité.

King Intélligent Technology a été créée il y a 10 ans déjà, elle est la seule société en Thaïlande à distribuer des équipements de marques TP-Link, Planet, ALFA, Encore et K&D. Elle dispose de 27 points de vente en Thaïlande.

Appel d'offres

«Projet de mise en réseau informatique de l'Université des Sciences de la Santé.»

Ministère de la Santé
Université des Sciences de la Santé
Projet d'Appui à l'Enseignement Supérieur Médical

Dans le cadre du projet d'Appui à l'Enseignement Supérieur Médical en R. D. P. Lao mis en œuvre par le Ministère de la Santé et l'Université des Sciences de la Santé (USS-Laos) avec l'appui du Ministère français des affaires étrangères et européennes (N° de projet FSP 2007-38), il a été décidé de mettre en place un réseau informatique ayant pour objectif l'interconnexion des différents corps de bâtiments afin de rendre pérenne le transport des données et de mettre en place les moyens pour :

- Stabiliser physiquement le réseau.
- Accéder de façons optimales aux ressources et données réparties sur les serveurs de l'USS-Laos.
- Sécuriser l'accès aux données hébergées localement.
- Optimiser l'accès à Internet depuis les postes connectés au réseau de l'USS-Laos.

Une étude d'avant projet a permis de réaliser un état de l'existant, une expression et une analyse des besoins. Les solutions technologiques à mettre en place ont déjà été définies, une planification et une estimation des coûts ont déjà été réalisées.

Nature des prestations :

Le prestataire de service aura pour mission la réalisation technique du projet en respectant les indications stipulées dans l'étude d'avant projet.

- Fourniture et installation des divers équipements de mise en réseau informatique
- Configuration du réseau informatique.

Un dossier comprenant le descriptif détaillé des travaux à réaliser ainsi que les modalités de réponse à cet appel d'offres est disponible contre paiement non remboursable d'un montant de Vingt US Dollars (20 US$) et soumission d'un courrier d'intérêt adressé à :

Dr Bansa OUPATHANA et Dr Frédérick GAY
Projet FSP Santé – Laos
Sisattanak District
Phonsavanh Tai Village
Quarter 14

N° 210
Tel : 314574

La date limite de soumission et de retrait des dossiers est le 22 mars 2010 (18h00 au plus tard).
L'ouverture des appels d'offres se fera le 23 mars 2010 à 9H00 AM dans les locaux de l'USS-Laos en présence des représentants des entreprises qui auront choisi d'y participer.

Le restaurant Yume, spécialités japonaises

Vayorath Xayasomroth

A Vientiane, le restaurant Yume est devenu synonyme de bons sushi et sashimi frais. Depuis son ouverture en 2006, le Yume a su gagner la confiance des amateurs à la recherche de saveurs japonaises authentiques et typiques. Dirigé de mains de maître par M^me^ Amsy Daravong, le Yume s'efforce de proposer des mets japonais traditionnels de qualité dans un cadre élégant et confortable.



M^me^ Amsy Daravong

Pour les indécis, M^me^ Amsy Daravong est bonne conseillère. C'est en vrai passionnée qu'elle oriente vos choix selon votre goût et prend plaisir à vous faire découvrir des produits qu'elle reçoit directement du Japon.

« *Cela fait 12 ans que je pratique et j'ai appris la cuisine japonaise avec de vrais professionnels japonais*, confie M^me^ Amsy Daravong. *La cuisine japonaise est très appréciée des occidentaux et aussi des locaux, car on lui attribue des vertus thérapeutiques qui permettent de conserver la santé. Les qualités nutritionnelles de la cuisine japonaise ne sont plus à démontrer : pauvre en graisse, elle associe les bienfaits du poisson cru et du riz tout en proposant plats variés comme des soupes et des salades.* »



Présentation de quelques plats japonais.

Autre particularité, le Yume propose des fiches de recettes que vous pouvez tester à la maison, si vous souhaitez étonner vos amis.

Le Yume est situé sur la route de Luang Prabang, dans le quartier de Khounta Thong, arrondissement de Sikhottabong à Vientiane. Il est ouvert tous les jours de 11 h 00 à 14 h 00 et de 17 h 00 à 20 h 00.

Europcar
ASIA VEHICLE RENTAL Co., Ltd.
Fully Licensed Rental & Leasing Service
♦ Tous types de véhicule
♦ Avec ou sans chauffeur
♦ Spécialiste des voyages en 4X4
♦ Assurance complète par la compagnie AGL
♦ Crédit-bail « business », « projet » ou pour particuliers
♦ Trajets à l'intérieur et à l'extérieur de la RDP Lao
Ford Lao Ford City


354-356 Samsenthai Rd, Vientiane Lao P.D.R
Email: avr@loxinfo.co.th Website: www.avr.laopdr.com
Tel: (856-21) 217493 - 223867Fax: (856-21) 217493
Mobile (856-20) 5511293, 5514867
AGL Assurances Allianz Group

Neptunie potagère

Neptunia oleracea Leguminosae

Biba Vilayleck

Kasèt : lao
Krachet : thaï
Water mimosa : anglais
Neptunie potagère : français

Cette Légumineuse a pour caractéristique de flotter sur l'eau, c'est la raison pour laquelle les Anglais la nomment **Water mimosa**. En lao le mot « **kasèt** » signifie « îlot de sable », mais la plante est p**hak Kasèt** car c'est un légume, ce que le français a retenu qui parle de **Neptunie potagère**.

C'est donc une herbe vivace, aquatique, qui flotte sur les mares et les étangs, ou qui s'accroche à leurs rives. Les rameaux sont de 1 à 2 m de long avec des racines adventives aux nœuds et des excroissances blanchâtres entre les nœuds. Les feuilles sont pennées, avec 8 à 18 paires de folioles vert foncé. Les fleurs sont regroupées en petit pompons jaunes au bout d'un long pédoncule d'une dizaine de cm. Le fruit est une petite gousse oblongue, plate, déhiscente, de 2cm de long contenant quelques graines ovoïdes.

Phak kasèt est très répandue au Laos dans les mares, les fossés où elle est parfois surveillée et entretenue car on la récolte pour sa propre consommation mais aussi pour la vendre au marché.

Les jeunes feuilles, et les rameaux tendres qui n'ont pas d'excroissances, sont mangés crus ou blanchis avec une sauce piquante ; on les met aussi dans les légumes en saumure, **som phak**, dans les soupes et dans les sautés. Une voisine thaï nous dit qu'il faut les mettre crus dans la soupe acide, juste avant de la manger, de cette façon tout le parfum se dégage ; elle fait aussi **yam pha krachet** qui est une salade épicée et acide à base de fruits de mer et de Neptunie.

La Thaïlande, où ce légume est très populaire, a quelques soucis à se faire ; en effet, suivant l'exemple de l'Australie, les agronomes ont introduit une mouche pour lutter contre une plante très envahissante *mimosa pigra* ; malheureusement la mouche s'est aussi attaqué à **phak Kasèt** et les villageois se plaignent de sa disparition progressive.

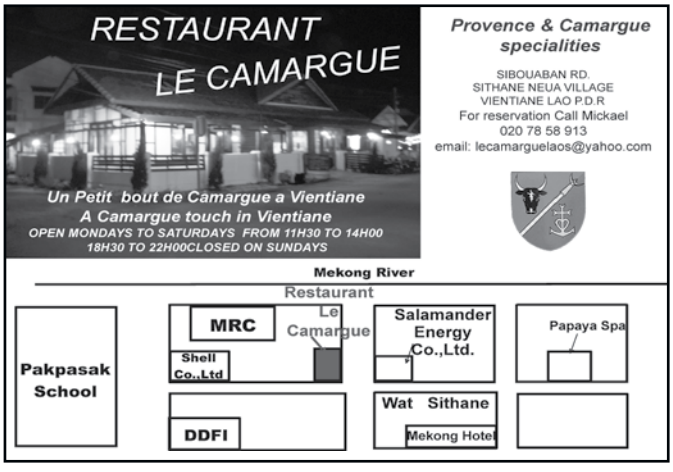
Nous n'avons pas trouvé au Laos d'usages en médecine traditionnelle de **phak kasèt**, mais plusieurs études montrent sa haute teneur en vitamine A et aussi sa richesse en calcium et en fer. Cependant la FAO a inscrit *Neptunia oleracea* sur la liste des « aliments de disette ».



Phak kasèt est aussi vendu sur les marchés.



Phak kasèt est tantôt flottant, tantôt accroché aux rives des mares et des cours d'eau.





Anguilles au curcuma



Manila Vanthanouvong

Préparation et cuisson :

- Rincez les tronçons d'anguille et égouttez-les. Dans un saladier, mettez ensemble l'anguille, la sauce de poisson, l'huile, le sucre et le curcuma avec l'ail préalablement haché. Laissez reposer au frais pendant au moins 1 heure.
- Préparez pendant ce temps les crudités : concombre en petits morceaux, salade coupée finement, ciboule en tronçons, coriandre grossièrement hachée. Faites cuire le vermicelle de riz en suivant les indications du paquet et concassez les arachides
- Dans deux cuillères à soupe d'huile, à feu moyen, faites cuire les morceaux d'anguille sortis de la marinade en remuant bien le wok. Dès que la chair est bien prise, baissez le feu et ajoutez la marinade. Quand vous sentez que l'anguille est bientôt cuite d'après le toucher ferme et l'aspect du poisson, mettez les morceaux de ciboule dans le wok et remuez. A retirer après 2, 3 mn de cuisson. Ensuite, décortiquez au préalable la chair de l'arête centrale
- Passez à la préparation de chaque bol : mettez tout d'abord le vermicelle, les crudités, l'anguille puis les cacahuètes et accompagner avec de la sauce...

Pour la sauce de crevettes, procédez comme suit : dans un bol, mettre une bonne cuillère à café de pâte, le jus d'un demi-citron plus une pincée de sucre.

Ingrédients : pour deux personnes

- 500 g d'anguille vidée et coupée en morceaux de quelques cm
- 1 cuillerée à soupe d'huile
- 2, 5 cuillerées à soupe de sauce de poisson
- 1 gousse d'ail
- 1 cuillerée à café de curcuma
- 1 cuillerée à café de sucre
- 30 g de cacahuètes salées
- 150 g de vermicelle de riz
- 1/4 de concombre
- 2 feuilles de salade
- 4 tiges de ciboule
- Brins de coriandre. Pâte de crevettes (kapi) avec citron et sucre en option !



Que pensez –vous des bars situés près des universités ?

Phetphoxay Sèngpaseuth



Autour des universités, les bars fleurissent comme les champignons après la pluie. Si certains étudiants se réjouissent d'avoir des lieux de détente à proximité, d'autres voient ça d'un œil plus critique. *Le Rénovateur* est allé à la rencontre des étudiants, recueillir leurs opinions et autres brèves de comptoir.

Le Rénovateur : Que pensez –vous des bars situés à proximité des universités ?

M. Oukèo, employé de l'administration fustige : *« On n'aurait jamais du les laisser s'établir aussi près des universités. Tout le monde connait les conséquences négatives que cela peut avoir sur les étudiants. Il faudrait fermer ces établissements. Le ministère de l'Education nationale a déjà mis en place plusieurs réformes pour limiter l'accès des jeunes aux débits de boissons. Les étudiants n'ont pas le droit d'entrer dans les bars en uniformes par exemple, ou encore, les moins de 15 ans sont bannis des bars et des discothèques. Mais cela n'aura aucun effet si le ministère de l'Industrie et du commerce continue d'autoriser l'ouverture des bars à proximités des universités. »*

M^elle^ Phitsamay Douangboupha, étudiante à l'Université Nationale du Laos, témoigne: « *les bars exercent une mauvaises influence sur l'assiduité des étudiants. Beaucoup d'étudiants n'aiment déjà pas beaucoup aller au cours, et la présence de bars à proximité des universités les incitent à faire l'école buissonnière. J'ai certains amis par exemple, qui avaient de bons résultats. Ils avaient passé avec succès plusieurs concours et avaient reçu les félicitations et encouragements de leurs professeurs. Mais depuis qu'un bar s'est ouvert prés de l'université, ils sont moins motivés et préfèrent se retrouver autour d'une table*



que dans une salle de classe. Ils ont donc commencé à sècher les cours de plus en plus souvent. Les effets ont commencé à se faire sentir sur leurs résultats scolaires mais aussi sur leur portefeuille. Je pense que le ministère de l'Information et de la culture devrait interdire l'implantation des restaurants et des bars près des universités ; et le ministère de l'Education devrait également prendre des mesures pour interdire l'accès des étudiants aux bars pendant les jours de semaine.»

M. Somthavy Boudsady, propriétaire du restaurant Sènsabay, se défend : « *Un bar est aussi un endroit pour se détendre. Les étudiants apprécient de se retrouver dans un restaurant après les cours. Les étudiants ont également besoin d'endroits où ils peuvent se restaurer. C'est aussi important pour eux d'avoir un cadre de vie agréable autour de leur*



université. C'est vrai qu'on entend beaucoup de critiques à ce sujet. Personnellement, je pense que si les étudiants préfèrent aller boire un verre plutôt que d'aller au cours, je pense qu'ils le feront peu importe où se situent les bars. Nous ne sommes pas responsables du taux d'absentéisme des étudiants. Les parents aiment nous faire porter le chapeau mais c'est à eux de sensibiliser leurs enfants sur l'importance de l'éducation. »

M. Chansone Sy-among, étudiante en 6^e^ année à l'université des sciences de la santé ajoute : « *les restaurateurs savent bien que les étudiants sont des proies faciles. La proximité des bars avec les universités incite forcément les étudiants à boire plus souvent, avec les conséquences que cela peut avoir sur leur santé. Le ministère de l'Industrie et du commerce devrait se soucier*



davantage de l'avenir des jeunes et interdire les débits de boissons à moins de 5 à 6 kilomètres des universités. »

Les tireurs d'élite dans la ligne de mire

Bouaphanh Vibounsak

La Fédération nationale de tir sportif lao (FNTSL - carabine et fusil) est fière du succès remporté par ses adhérents lors des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est à Vientiane. Les tireurs lao ont en effet offert trois médailles d'or, une médaille d'argent et une médaille de bronze à leur pays. Encouragée par le gouvernement, la FNTSL a lancé une vaste campagne de promotion de tir, toutes catégories, afin de former tireurs d'élites, capables de renouveler cet exploit à l'occasion de futurs championnats de niveau international.

« *La performance de nos tireurs pendant les Jeux a suscité un vif enthousiasme des autorités*, explique le vice-président de la FNTSL, M. Khamkhanh Naphavong. *C'est pour cette raison que nous avons pu obtenir la collaboration du ministère de la Sécurité et celle de la Défense nationale pour nous aider dans notre entreprise. Notre objectif est de professionnaliser la discipline et de constituer des équipes de tireurs pouvant s'exercer au minimum deux heures par jour, sans que cela n'affecte leur temps de travail.* »



La FNTSL envisage de créer des ateliers gratuits d'initiation au tir.

Pour rassembler un plus grand nombre d'adhérents, la FNTSL envisage de créer des ateliers gratuits d'initiation au tir, à l'attention des jeunes pour leur apprendre les méthodes de base du tir sportif et des fonctionnaires de différentes institutions, et cela, sur l'ensemble du pays. Des infrastructures sécurisées seront également construites dans les provinces pour pratiquer l'entrainement de cette discipline qui requiert des conditions et une organisation particulières pour éviter tout incident.

« *En vu des 16e Jeux d'Asie qui se dérouleront en novembre 2010, en Chine, dès le mois de mai, nos tireurs entreront dans leur phase d'entraînement au nouveau stade national du km 16*, a ajouté M. Khamkhanh Naphavong. *Mais je ne vous cacherai pas que nous ciblons déjà les 26e Jeux d'Asie du Sud-Est de 2011 en Indonésie.*»

La FNTSL a été créée en 1979, elle participe et concourt depuis, à chaque événement sportif national, régional, mondial relatif à cette discipline. Elle a défendu les couleurs de la RDPL en 1982 aux jeux d'Asie en Inde, aux 20es Jeux d'Asie du Sud-Est à Brunei en 1999 et aux 21e Jeux en Malaisie en 2001. Lors de ces rencontres sportives la sélection de tir lao n'avait remporté aucune médaille, face à l'expérience des équipes des pays voisins.

Les tireurs ont pu s'entraîner dans des centres plus adaptés et régis par des règles de sécurité indispensables à ce sport et ainsi améliorer leur performance. Les progrès de la sélection de tir sportif ont pu être constatés dès l'année 2003 où pour la première fois la FNTSL a remporté une médaille de bronze aux 22e Jeux d'Asie du Sud-Est au Vietnam.

Le tournoi de la FIT se tiendra au Laos en octobre prochain

Bouaphanh Vibounsak

La Fédération nationale de tennis lao organisera, en octobre prochain, le tournoi de la Fédération internationale de tennis (FIT). Ce tournoi réservé aux tennismen de la région Asie sera le deuxième événement sportif international d'envergure organisé par le Laos après les 25e Jeux d'Asie du Sud-Est.

« *Ce rendez-vous sportif donnera l'occasion à nos joueurs de se mesurer aux meilleurs tennismen de la région*, a confié le représentant de la Fédération nationale de tennis lao, M. Hongkham Souvannavong. *Nous attendons beaucoup de ce tournoi et en préliminaire à ces rencontres, les meilleurs joueurs de notre équipe participeront au tournoi international de tennis Tanimex, qui aura lieu du 31 mars au 4 avril à Ho Chi Minh-Ville. Une bonne préparation devrait permettre à nos joueurs de réduire les écarts de niveau et de prétendre à un titre.* »

Un peu absent du tableau des médailles lors des Jeux, les tennismen lao ont pu malgré tout tirer une bonne expérience de l'organisation réussie des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est. En organisant ce tournoi, le Laos entend, valoriser et pérenniser ses infrastructures sportives répondantes aux normes internationales et promouvoir le tennis sur l'ensemble du pays. Une bonne prestation des joueurs nationaux permettrait de donner un nouveau départ à cette discipline, qui compte, à Vientiane, de nombreux adeptes.



Ce tournoi sera le deuxième événement sportif international d'envergure organisé par le Laos.

Le Festival des éléphants rend hommage à une icône de la nation

Ian Tait et Manila

Le weekend dernier, des milliers de visiteurs lao et étrangers se sont réunis dans le village de Viengkéo, district de Hongsa pour célébrer un des symboles de l'héritage culturel lao, à l'occasion du Festival des Éléphants 2010.

Le festival a bien évolué depuis ses modestes débuts en 2007, pour s'inscrire définitivement comme un événement majeur de la culture lao, attirant pas moins de 50 000 visiteurs l'an dernier, malgré les difficultés d'accès et les longues heures voire journées entières nécessaires pour atteindre la petite capitale de la province de Sayaboury.

L'éléphant du Laos a une longue histoire. Bête de somme, il est également un symbole de puissance et de richesse. On le retrouve dans certains rites religieux lao, tel que la cérémonie du sou khouan ou le traditionnel baci. Arme de guerre en d'autres temps, avant d'être un peu oublié.

Nulle part ailleurs dans le monde, l'éléphant d'Asie a été plus adulé que dans le pays connu autrefois sous le nom du royaume du million d'éléphants. Au Laos, l'éléphant est profondément ancré dans les esprits.

Dans un pays préoccupé davantage par son développement économique et sa stabilisation politique depuis la révolution, et menacé par une industrialisation grandissante de paire avec la destruction de son environnement naturel, l'animal a été quelque peu négligé, jusqu'à récemment.

Ces dernières années, le gouvernement lao et la communauté internationale ont pris conscience des menaces qui pèsent sur l'espèce et pris des mesures pour préserver ce symbole de la nation.

En 2001, Sébastien Duffillot et Gilles Maurer, conscient de l'urgence, ont décidé de passer à l'action et ont créé ElefantAsia. Intervenant principalement dans la province de Sayaboury, où se trouvent près de 500 éléphants domestiqués, soit 75% de la population domestiquées restante, ils s'efforcent de protéger les animaux, d'encourager leurs reproductions et de trouver une solution pour maintenir leur nombre sur le long terme.

Le festival annuel des éléphants est un des aspects de ce travail. Le festival est devenu un événement majeur du calendrier lao. Grâce au soutien du gouvernement lao représenté par les autorités nationales du tourisme et de plusieurs sponsors privés, le festival a pris de l'ampleur, jusqu'à attirer l'œil des caméras internationales cette année.



Les éléphants sont à l'honneur lors de la cérémonie du Baci – *photo Keosomphou*



Ce jeune apprenti est issu d'une famille de cornacs, où le savoir-faire est transmis depuis des générations. – *photo Keosomphou*

Mais derrière cette merveilleuse vitrine, c'est le travail qui est mené tout au long de l'année qui est important, et notamment les soins vétérinaires et l'expertise apportée aux éléphants et aux cornarcs, dont la majorité continue de travailler dans l'industrie forestière.

Des cliniques vétérinaires mobiles effectuent des visites régulières sur les lieux d'exploitation du bois, où ils dispensent des soins et distribuent des médicaments directement sur place. Les cornacs, qui reçoivent et transmettent leur savoir-faire généralement de façon orale, sont également initiés à de nouvelles techniques de soin modernes et reçoivent équipements et produits pharmaceutiques.

L'organisation s'attèle également à réunir les statistiques permettant de mieux chiffrer la population des éléphants et connaître leurs conditions de vie.

Ainsi, les données ont notamment permis de rendre compte des taux de naissance dangereusement bas, première cause de réduction du cheptel. On compte aujourd'hui seulement une à deux naissances par an, contre 10 à 15 décès, sans compter que les femelles en âge de procréer n'échappent pas au vieillissement. Cette baisse des naissances est principalement due au fait que les cornacs ne peuvent pas se passer de leur outil de travail durant 18 mois, le temps de la gestation et des premières années de vie de l'éléphanteau.

Une part importante de l'intervention d'ElefantAsia a été de soutenir les cornacs pendant cette période de reproduction et leur proposer d'autres alternative, moins pénible pour l'animal, comme dans le tourisme.

Un autre aspect des efforts de préservation de l'animal a été mené en collaboration étroite entre des institutions d'états et ONG pour limiter le commerce illégal des éléphants et des produits dérivés. Un programme de suivi grâce à l'implantation de micro-puces a permis non seulement de réunir davantage de donnée sur le nombre et les conditions de vie des animaux mais également de contrôler leur déplacement et leur trafic.

La popularité du festival révèle l'attachement profond que la population lao voue au mythique pachyderme. Les autorités gouvernementales et les financeurs privés ont permis des progrès considérables en faveur de la préservation des éléphants, mais le futur de l'espèce est encore incertain, et de nombreux efforts sont encore nécessaires pour lui garantir une place dans l'environnement et dans la société de façon pérenne.



La société Lao-Indochina Group vient de faire un don de 10 tonnes sel aux populations hmong établies dans le district de Borikhanh, province de Borikhamxay. Le président de la société Lao-Indochina Group, M. Sèngmaly Sèngvatthana, pose pour la photo avec le vice-gouverneur du district de Borikhanh, M. Vongsy Thongsi-inthipangna.



Le pont de Houaymakngèo, district Bachieng, province de Saravanh, n'a pas résisté à la surcharge d'un camion poids lourd.



Le ministre des Affaires étrangères de la République Démocratique Populaire Lao, Dr. Thongloun Sisoulith et l'ambassadeur du Brunei au Laos à l'occasion du 26e anniversaire de la fête nationale du Brunei à l'hôtel Novotel à Vientiane.



Les participants de la 5e réunion technique sur la pollution transfrontalière des pays de la sous région du Mékong, organisée la semaine dernière à Vientiane par le département de Métrologie et d'hydrologie

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Ne changez rien à votre vie personnelle actuelle, bien qu'il existe à vos yeux mille et une raisons parfaitement valables de le faire.
Taureau 21 avril - 21 mai
L'influence de Mars en cet aspect sera à double tranchant. Vous pourrez faire fructifier vos ressources à vue d'oeil. Alors, pesez bien le pour et le contre, avant l'engagement !
Gémeaux 21 mai - 21 juin
Vous avez parfois du mal à communiquer. Aussi, évitez les conflits et les joutes verbales, vous risqueriez de perdre ! Soyez plutôt à l'écoute en mettant de côté vos intérêts personnels.
Cancer 22 juin - 22 juillet
Cette semaine sera favorable à l'élaboration de projets, une période d'ouverture et de communication. Sachez tenir compte de l'avis des autres, surtout celui de vos relations amicales.
Lion 23 juillet - 22 août
Cette semaine, ne vous laissez pas influencer par votre entourage concernant vos affaires familiales. Les conseils de vos proches ne réussiront qu'à vous brouiller un peu plus les idées au lieu de les clarifier.
Vierge 23 août - 22 septembre
Votre intellect est au top ! C'est avec beaucoup de facilité que vous trouvez des solutions aux problèmes rencontrés.
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Avec la dissonance de Pluton, un climat de profond malaise s'est installé dans votre vie, avec des angoisses et des peurs inexpliquées. Il est nécessaire de vous remettre en question, de laisser derrière vous le passé.
Balance 23 septembre - 22 octobre
Grâce à un Neptune en harmonie, vous avez l'occasion de vous rapprocher de cet idéal de Vie que vous poursuivez. Ne laissez pas passer votre chance !
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Un Saturne harmonique vous donne l'occasion de "remettre les pendules à l'heure" dans le cadre de votre progression sociale et de bâtir pour du long terme.
Capricorne 21décembre - 19 janvier
Cette semaine peut devenir fatigante sur le plan psychologique, aussi réservez-vous quelques moments de repos ou pratiquez la méditation.
Verseau 20 janvier - 18 février
Avec la dissonance de Neptune, vous vivez une période où l'imaginaire et les rêves prennent plus de place que d'habitude. Cela va de l'inspiration la plus fertile aux illusions les plus vaines. Gardez les pieds sur terre !
Poisson 19 février - 20 mars
Vous pourriez offrir vos expériences passées, et les conseils seront retenus. Votre sagesse et votre esprit de jugement seront très appréciés !.

CINÉ CLF

« C'est dur d'être aimé par des cons »
Réalisé par Daniel Leconte (2008)
Avec Philippe Val, Elisabeth Badinter, François Bayrou…
Sujet : Pour avoir reproduit les douze caricatures danoises ayant déclenché la colère des musulmans aux quatre coins du monde, Philippe Val, le patron de Charlie Hebdo, journal satirique français, est assigné en justice. Un procès hors norme que Daniel Leconte suit en temps réel. Pour décrypter, avec les acteurs clés, les enjeux politiques internationaux, médiatiques et idéologiques…



Mardi 2 et jeudi 4 mars à 18h30, samedi 6 mars à 17h45

MUSÉES



Le musée Kaysone Phomvihane
Ce musée de construction récente retrace la vie de l'ancien Président du pays, Kaysone Phomvihane, décédé en 1992. Inauguré en 1995, il permet de suivre les pas de l'ancien dirigeant, porte-drapeau et idéologue de la révolution lao. La simplicité de l'homme et sa modestie transparaissent à travers le montage muséographique qui met notamment en valeur des photos et certains objets lui ayant appartenus. On peut vérifier cette impression à la visite de sa demeure, en face du musée. *Au Km 6 sur la route du Sud.*

EXPOSITION

« ***Mégalithes*** » de François Sagnes

La série de photographies Mégalithes du Haut-Laos regroupe les photographies des divers sites de la Plaine des Jarres et des pierres dressées du Nord.
Au Centre de langue française jusqu'au 28 février.
Entrée libre

RADIO

➢ **Comme-ci comme-ça**
Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
Tous les samedis à 14h (FM1- 103.7)

➢ **Informations**
- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours (reportages de Canal France International)

➢ **RFI**
- Radio France Internationale. Difusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

➢ **Informations**
Journal d'informations nationales et internationales.
En français : les mardis, jeudis et samedis à 19h45 et à 23h.
En anglais : les lundis, mercredis et vendredis à 19h45 et à 23h00.

➢ **Informations en lao**
Journal d'informations nationales et internationales
Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

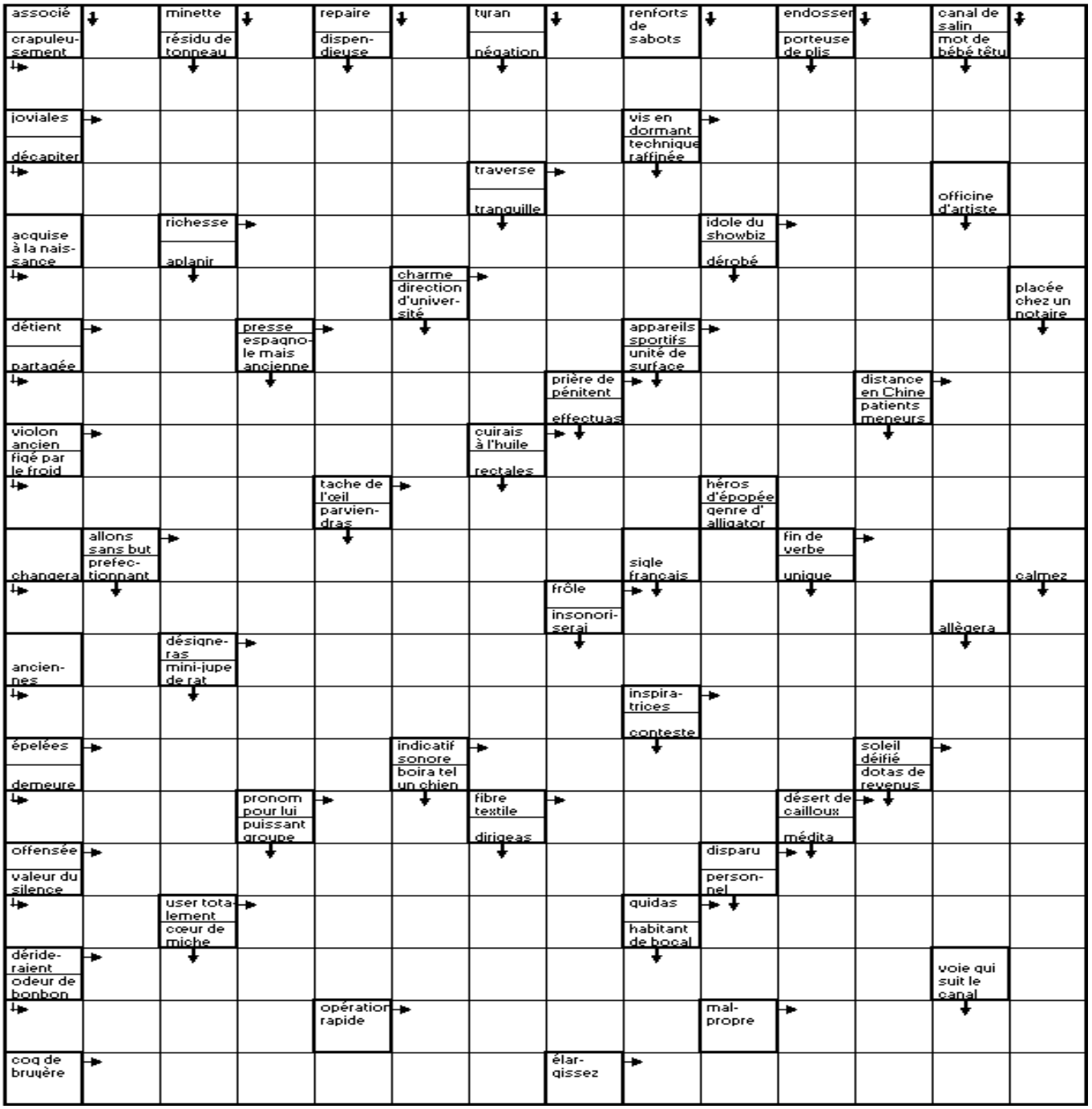
<< Edition Spéciale >> : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

TV5 MONDE

« La horse »
Réalisation : Pierre Granier-Deferre (1970)
Avec : Jean Gabin, Eléonore Hirt, Christian Barbier, Marc Porel, Orlane Paquin ...
Sujet : Auguste, un patriarche misanthrope et solitaire règne en maître incontesté sur son domaine et sa famille. Un jour, Auguste trouve un paquet de drogue sur ses terres. Il fait le guet et capture les deux truands pour les faire parler. Il apprend que son petit-fils est impliqué dans l'affaire…



Mardi 2 mars à 20 h 00.



Mots fléchés
Solution du N. 579

•	I	•	C	•	A	•	V	•	E	•	A	•	V	•
•	I	N	D	E	F	I	N	I	S	S	A	B	L	E
•	I	•	F	O	R	A	G	E	S	•	C	R	E	U	X
•	A	L	U	N	I	R	•	A	D	O	R	E	R	A
•	A	T	E	M	I	S	•	O	R	E	•	O	N
•	A	M	E	R	•	R	E	M	I	T	T	E	N	T
•	A	M	U	A	S	•	N	A	G	E	•	R	E
•	C	A	S	I	E	R	S	•	T	R	A	M	E	S
•	C	•	T	E	S	T	E	E	S	•	A	G	I	T	•
•	M	I	S	•	O	S	S	U	S	•	E	T	R	E
•	M	•	O	•	U	N	I	•	B	U	E	•	A	I	R
•	A	N	A	R	•	D	E	M	E	N	A	G	E	R
•	A	•	I	N	G	E	R	E	S	•	P	E	R	E	U
•	B	A	S	E	E	•	I	R	•	T	E	S	•	U
•	B	A	J	E	•	R	O	N	G	E	U	R	•	G	R
•	P	O	S	S	E	D	E	E	S	•	C	A	L	S
•	P	U	A	R	E	•	E	C	O	U	L	A	•	O
•	E	T	A	L	•	S	R	•	A	S	•	I	N	O
•	E	•	E	M	U	T	•	E	B	R	I	E	T	E	S
•	C	R	I	E	R	A	•	O	P	E	R	E	R	A
•	A	S	S	I	M	I	L	E	R	•	R	A	S

Le proverbe de la semaine

Mieux vaut prévenir que guérir

ກັນດີກ່ວາແກ້

UN BRIN D'HUMOUR

(Ils l'ont dit)

A l'origine n'est pas le mot, mais la phrase, une modulation. Ecoutez le chant des oiseaux!

Blaise Cendrars



Beerlao Gold

Golden Beer brewed with Saphire aroma hops.

Beerlao Gold *Sign of success*